



## КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/3/8  
20 September 1996

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ  
О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ  
Третье совещание  
Буэнос-Айрес, Аргентина  
4-15 ноября 1996 года  
Пункт 6.4 предварительной повестки дня

### ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРЕДУСМОТЕННОГО КОНВЕНЦИЕЙ МЕХАНИЗМА ФИНАНСИРОВАНИЯ

#### Записка Исполнительного секретаря

#### 1. МАНДАТ И СФЕРА

1. В пункте 3 статьи 21 Конвенции говорится: "Конференция Сторон осуществляет обзор эффективности механизма финансирования, созданного в соответствии с настоящей статьей, включая критерии и руководящие принципы, о которых говорится в пункте 2 выше, не ранее чем через два года после вступления в силу настоящей Конвенции, а затем на регулярной основе. С учетом результатов такого обзора она принимает, в случае необходимости, соответствующие меры, направленные на повышение эффективности деятельности механизма".

2. В соответствии с просьбой, высказанной на первом совещании Конференции Сторон, секретариат подготовил документ UNEP/CBD/COP/2/9 с предложениями относительно сроков и характера такого обзора.

3. На втором совещании Конференции Сторон было принято решение провести первый обзор на четвертом совещании Конференции Сторон в 1997 году с использованием базового подхода, изложенного в документе UNEP/CBD/COP/2/9. Конференция Сторон предложила Исполнительному секретарю продолжить выработку руководящих принципов проведения такого обзора для рассмотрения и принятия решения Конференцией Сторон на ее третьем совещании, учитывая при этом замечания.

высказанные участниками на ее втором совещании и/или представленные Сторонами в письменном виде в секретариат не позднее конца февраля 1996 года.

4. В ходе обсуждения данного пункта повестки дня на втором совещании Конференции Сторон с заявлениями выступили представители восьми стран, причем один из них говорил от имени региональной организации экономической интеграции, и представитель одной международной организации. Одиннадцать Сторон представили в секретариат замечания в письменном виде, которые приводятся в документе UNEP/CBD/COP/3/Inf.1.

5. Настоящая записка подготовлена с целью оказать содействие Конференции Сторон в принятии решения относительно целей, сферы, критериев и условий проведения обзора эффективности механизма финансирования на ее третьем совещании.

## **2. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА**

6. Базовый подход к обзору эффективности механизма финансирования, изложенный в документе UNEP/CBD/COP/2/9, содержит предложения относительно целей, сферы, критериев и условий такого обзора. С учетом замечаний Сторон, излагаемых в нижеследующих пунктах, секретариат подготовил проект процедур и критериев проведения обзора эффективности механизма финансирования, который приводится в приложении к настоящей записке.

7. Конференции Сторон предлагается рассмотреть, изменить и утвердить указанные процедуры и принять любые дополнительные решения, необходимые для закладывания основы проведения первого обзора эффективности механизма финансирования на ее очередном совещании.

### **2.1 Цели и сфера обзора**

8. В документе UNEP/CBD/COP/2/9 предлагается, чтобы обзор преследовал три цели, предусматривающие оценку:

- a) эффективности механизма финансирования в плане предоставления финансовых ресурсов;
- b) соблюдения указаний Конференции Сторон в деятельности механизма финансирования; и
- c) последствия финансируемых мероприятий с точки зрения реализации целей Конвенции.

9. Как видно из приведенных целей основное внимание в ходе обзора неизбежно будет уделено связанной с биоразнообразием деятельности Фонда глобальной окружающей среды (ГЭФ) - организационной структуры, обеспечивающей функционирование механизма финансирования на временной основе, однако замечания ряда Сторон и опыт секретариата дают основания предполагать, что в ходе обзора

механизма финансирования необходимо учитывать и другие источники финансирования, связанные с деятельностью в области биоразнообразия.

10. Дискуссии по данному пункту повестки дня показали наличие необходимости и стремления координировать и упорядочить различные обзоры финансовых вопросов, планируемые и проводимые как в рамках различных органов Конвенции, так и за их пределами.

11. На протяжении последних двух лет секретариат и Конференция Сторон проводят ежегодный обзор по ряду вопросов, относящихся к финансовым ресурсам и механизмам финансирования.

12. Секретариат и Конференция Сторон рассматривают доклады ГЭФ о деятельности в области биоразнообразия и о соответствии этой деятельности указаниям Конференции Сторон.

13. Секретариат и Конференция Сторон проводят обзор наличия дополнительных финансовых ресурсов на осуществление Конвенции, в рамках которого осуществляется контроль за существующими потоками финансовых средств и предпринимаются попытки выявить новые источники поддержки деятельности по осуществлению Конвенции.

14. Кроме того, на своем втором совещании Конференция Сторон поручила секретариату изучить специфические характеристики деятельности в области биоразнообразия, которые позволили бы Конференции Сторон сформулировать предложения финансирующим учреждениям о том, как сделать их деятельность в области биоразнообразия более эффективной с точки зрения Конвенции (UNEP/CBD/COP/3/7).

15. После второго совещания Конференции Сторон Совет ГЭФ принял решение о создании в рамках Фонда системы мониторинга и оценки и назначил старшего координатора по вопросам мониторинга и оценки. Программа работы и бюджет для этой программы были рассмотрены на заседании Совета ГЭФ в апреле 1996 года и, как ожидается, будут утверждены на заседании Совета ГЭФ в октябре 1996 года.

16. Во избежание ненужного дублирования процедур анализа и обзора необходимо обеспечить, чтобы в основу проводимых Конференцией Сторон раз в три года обзоров были положены результаты ежегодных обзоров механизма финансирования и финансовых ресурсов, а также результаты деятельности ГЭФ. В ходе таких трехгодичных обзоров следует проводить перспективный комплексный анализ, призванный не только определить соответствие деятельности ГЭФ указаниям Конференции Сторон, но и установить практическую ценность и эффективность таких указаний с точки зрения деятельности по реализации целей Конвенции.

17. Особое внимание должно уделяться необходимости извлечения уроков и получения опыта в рамках мероприятий по реализации указаний Конференции Сторон с учетом результатов и последствий деятельности, финансируемой через посредство механизма финансирования.

/...

18. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 21, предусматривающими принятие Конференцией Сторон, в случае необходимости, соответствующих мер, направленных на повышение эффективности деятельности механизма, рядом Сторон были внесены предложения относительно того, чтобы в ходе обзора были выработаны конкретные рекомендации об улучшении положения в следующих областях:

- a) эффективность указаний, принимаемых Конференцией Сторон;
- b) целесообразность распределения ответственности в отношениях между Конференцией Сторон и ГЭФ и
- c) сбалансированность и распределение портфеля проектов ГЭФ.

19. Вместе с тем несколько Сторон признали, что к моменту проведения первого трехгодичного обзора, запланированного на 1997 год, объем данных об осуществлении, мониторинге и оценке конкретных проектов ГЭФ, возможно, будет ограниченным.

20. Одна Сторона предложила рассмотреть возможные последствия временного статуса ГЭФ для эффективности механизма финансирования.

## **2.2 Содержание обзора**

21. Ряд Сторон стремились сфокусировать процесс обзора, ориентируя секретариат и Конференцию Сторон на конкретные источники информации. В частности, указывалось на целесообразность использования в процессе обзора:

- a) доклада ГЭФ Конференции Сторон;
- b) ежегодных отчетов ГЭФ; и
- c) отчетов и информации по итогам осуществления программы мониторинга и оценки ГЭФ.

22. Одна Сторона подчеркнула важность использования в качестве источника информации о ГЭФ материалов неправительственных организаций, осуществляющих контроль за деятельностью Фонда.

23. По мнению нескольких Сторон было бы полезным в процессе обзора использовать информацию об опыте смежных финансовых учреждений, таких как Многосторонний фонд Монреальского протокола.

## **2.3 Критерии обзора**

24. В документе UNEP/CBD/COP/2/9 приводится не являющийся исчерпывающим перечень критериев обзора эффективности механизма финансирования, которые сгруппированы в нем по категориям на основе трех целей обзора.

25. В отношении категорий эффективности механизма финансирования в предоставлении финансовых ресурсов Стороны предложили следующие дополнительные критерии:

- a) экономическая эффективность финансовой деятельности. Ни одна из Сторон не внесла предложений о методике анализа затрат и выгод по конкретному проекту, однако одна Сторона отметила, что определенную роль в таких расчетах могут сыграть концепции дополнительных расходов и глобальных выгод; и
- b) способность ГЭФ изыскивать дополнительные источники финансирования.

26. По мнению нескольких Сторон, оценка объемов финансирования, необходимых для осуществления Конвенции, и рассмотрение вопросов совместного несения бремени расходов Сторонами Конвенции, являющимися развитыми странами, не должны входить в сферу обзора эффективности, а рассматриваться в ходе общих дискуссий на совещаниях Конференции Сторон.

27. В связи с вопросом о соответствии деятельности ГЭФ указаниям Конференции Сторон в замечаниях Сторон подчеркивались важность функциональной транспарентности и подотчетности ГЭФ, а также необходимость финансирования проектов, которые:

- a) содействуют наращиванию потенциала;
- b) повышают осведомленность общественности; и
- c) имеют национальную направленность.

28. В связи с вопросом о последствиях финансируемой деятельности с точки зрения реализации целей Конвенции отмечалось, что в ходе обзоров необходимо добиваться использования механизмом финансирования сбалансированного подхода к финансированию деятельности в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и к совместному получению выгод на справедливой и равной основе.

#### **2.4 Условия проведения обзора**

29. В документе UNEP/CBD/COP/2/9 предлагается два варианта условий проведения обзора:

- a) Конференция Сторон могла бы провести собственное исследование, основанное на целях и критериях обзора эффективности, которые были утверждены на ее третьем совещании, с использованием информации и анализов, полученных от ГЭФ и по итогам реализации программы мониторинга и оценки ГЭФ или
- b) Конференция Сторон могла бы просить ГЭФ включить цели и критерии, согласованные Конференцией Сторон, в программу мониторинга и оценки

/...

ГЭФ. Затем Конференция Сторон могла бы рассмотреть доклады, подготовленные программой ГЭФ

30. Стороны, высказавшиеся по данному вопросу, отдали предпочтение варианту а), отметив, что проведение обзора Конференцией Сторон как органом, не зависящим от процессов ГЭФ, повысит его подотчетность и транспарентность.

31. В связи с вариантом б) несколько Сторон указали на потенциальные плюсы использования процедуры мониторинга и оценки, принятой ГЭФ, и призвали секретариат принять участие в разработке соответствующих показателей для оценки проектов ГЭФ.

### **3. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

32. Конвенция возлагает ответственность за обзор эффективности механизма финансирования на Конференцию Сторон, однако имеющийся опыт и замечания Сторон свидетельствуют о том, что важную роль в закладывании основ для проведения такого обзора играют деятельность секретариата и самого Фонда ГЭФ.

33. Конференция Сторон, возможно, пожелает поручить секретариату:

- a) совместно с ГЭФ разработать предложения относительно критериев для программы мониторинга и оценки ГЭФ; и
- b) подготовить соответствующую исходную документацию для обзора по каждой из трех целей в соответствии с критериями, утвержденными Конференцией Сторон на ее третьем совещании.

## Приложение 1

### Цели и критерии первого обзора эффективности механизма финансирования

#### 1. Цели

1. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 21 Конвенции провести обзор и, в случае необходимости, принять соответствующие меры с целью:
  - a) повышения эффективности деятельности механизма финансирования по предоставлению финансовых ресурсов;
  - b) повышения уровня соответствия деятельности Фонда глобальной окружающей среды как организационной структуры, обеспечивающей функционирование механизма финансирования на временной основе, указаниям Конференции Сторон; и
  - c) обеспечения более весомого вклада финансируемых мероприятий в дело реализации целей Конвенции

#### 2. Сфера

2. Во избежание дублирования деятельности по обзору и для обеспечения получения Конференцией Сторон информации об эффективности механизма финансирования по итогам текущих мероприятий, связанных с обзором деятельности в области биоразнообразия, в ходе обзора следует учитывать:
  - a) ежегодно проводимые Конференцией Сторон обзоры:
    - i) соответствия мероприятий по линии ГЭФ указаниям Конференции Сторон; и
    - ii) наличия дополнительных финансовых ресурсов для осуществления Конвенции;
  - b) прогресс в деятельности секретариата по выработке общих методологий и процедур для осуществления контроля за притоком финансовых ресурсов для проведения деятельности, связанной с биоразнообразием, и по оценке эффективности такого притока средств с точки зрения реализации целей Конвенции; и
  - c) опыт функционирования системы мониторинга и оценки ГЭФ.

/...

### 3. Содержание

3. В рамках обзора используется, в частности, следующая информация:
- a) ежегодные доклады ГЭФ Конференции Сторон о проводимой им деятельности в области биоразнообразия, ежегодные отчеты ГЭФ и другие соответствующие документы о политике ГЭФ и информационные материалы;
  - b) доклады по итогам осуществления программы мониторинга и оценки ГЭФ;
  - c) информация, поступающая из Комиссии по устойчивому развитию и Организации по экономическому сотрудничеству и развитию, а также из соответствующих двусторонних и многосторонних финансовых учреждений; и
  - d) при необходимости, информация, предоставляемая неправительственными организациями.

### 4. Критерии

4. Прогресс в достижении целей обзора оценивается на основе приводимого ниже перечня критериев, который не является исчерпывающим:
- a) эффективность деятельности механизма финансирования по предоставлению финансовых ресурсов:
    - i) адекватность, предсказуемость и своевременность финансовых ресурсов;
    - ii) оперативность и эффективность проектного цикла ГЭФ;
    - iii) способность ГЭФ изыскивать дополнительные источники финансирования;
    - iv) устойчивость финансируемых проектов; и
    - v) применение принципов формулирования программ, основанных на специфических характеристиках биологического разнообразия, о чем говорится в документе COP 2/9 и более подробно рассказывается в документе COP 3/7

...



- b) соответствие деятельности механизма финансирования указаниям Конференции Сторон, содержащимся в решениях I/2 и II/6, включающим, в частности:
- i) применение критериев доступа;
  - ii) применение программных приоритетов;
  - iii) срочная реализация национальных стратегий и программ в области сохранения и устойчивого использования на гибкой и оперативной основе;
  - iv) изучение возможности использования разнообразных форм вовлечения общественности;
  - v) изучение возможности более активного сотрудничества с правительственными и гражданскими институтами на всех уровнях;
  - vi) изучение целесообразности реализации программы грантов на средномасштабные проекты; и
  - vii) выполнение соответствующих положений следующих решений:
    - a. II/3 о механизме посредничества;
    - b. II/7 о рассмотрении статей 6 и 8;
    - c. II/8 о предварительном рассмотрении компонентов биологического разнообразия, в особенности находящихся под угрозой; и
    - d. II/17 о представлении Сторонами национальных докладов;
- c) влияние финансируемой деятельности в свете указаний Конференции Сторон на реализацию целей Конвенции:
- i) сохранение биологического разнообразия;
  - ii) устойчивое использование компонентов биологического разнообразия;
  - iii) совместное получение выгод на справедливой и равной основе; и
  - iv) поддержание надлежащей сбалансированности подходов к этим целям;
- d) любые дополнительные критерии, которые могут быть приняты на совещании COP-3.

## 5. Процедуры

5. Заблаговременно перед проведением Конференцией Сторон обзора на ее четвертом совещании подготавливается соответствующая исходная документация по каждой из трех целей с учетом вышеприведенных критериев.

6. Конференция Сторон, в случае необходимости, принимает соответствующие меры, направленные на повышение эффективности деятельности механизма финансирования и/или эффективности настоящей процедуры обзора.

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Последствия финансируемой деятельности с точки зрения реализации целей Конвенции носят долгосрочный характер, и поэтому информация о таких последствиях, возможно, будет поступать лишь по мере накопления дополнительного опыта в осуществлении проектов.